



# 折り畳み式ピクニックテーブル

モデル60481A

ITM. / ART. 1807117

## 組み立ての前に:

- 水平な地面の上で組み立ててください
- 2人以上で設置するようお勧めします



## 組み立て説明書

<和訳>

한국어는 2 페이지 참조. 繁體中文請參閱3頁

## 屋外利用 (商業用・家庭用)

重要: 今後参照できるように保持してください。よくお読みください。

### 必要な工具 (同梱されていません)

(特に記載のない限り含まれない\*)



10 mm (x2)



(x2)



### 目次

アイコン凡例.....	4
警告と通知.....	5
テーブルの組立.....	6
テーブルの保管.....	16
追加の警告.....	20
清掃とお手入れ.....	23
登録.....	24
保証.....	25

### ご質問?

LIFETIMEカスタマーサービスにお問い合わせください:

電話: 1-800-225-3865

ライブチャット:

www.lifetime.com/customerservice/home  
(「専門家に質問する」タブをクリックしてください)

英国およびヨー

ロッパ本土のカスタマーサービスの場合:

Eメール: csinternational@lifetime.com

モデル番号: 60481A

製品ID:



# 조립 설명서

日本語は1ページを参照してください。台湾語は3ページを参照してください

## 접이식 피크닉 테이블

모델 60481A

ITM./ART.1807117

### 조립 전:

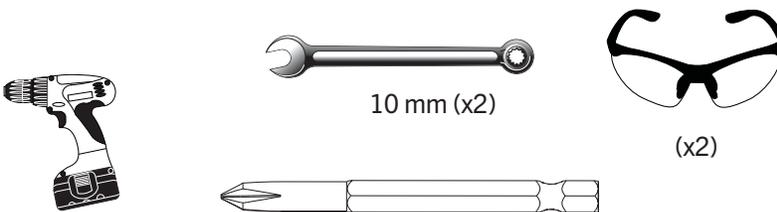
- 평편한 장소에서 조립해주세요
- 최소한 두 명이 함께 조립하실 것을 권장해 드립니다



야외 상업용  
주의, 잘 보관해 두었다 향후 참고하시기 바랍니다: 주의 깊게 읽어 주세요

### 필요 도구 (미포함)

(별도 명시되지 않는 한 포함되지 않음\*)



### 목차

아이콘설명.....	4
경고&주의 사항.....	5
테이블 조립.....	6
테이블 보관.....	16
추가경고.....	20
청소&관리.....	23
등록.....	24
보증.....	26

### 질문이 있으신가요?

전화: 1-800-225-3865

### LIFETIME 고객 서비스에 연락 방법:

라이브 채팅:  
www.lifetime.com/customerservice/home  
("전문가에게 질문[Live Chat]" 탭 클릭)

영국과 유럽 본토의  
고객 서비스의 경우:  
이메일:  
csinternational@lifetime.com

모델 번호: 60481A

제품 ID:



# 組裝須知

日本語は1ページを参照してください。한국어 2 페이지 참조

## 折疊野餐桌

型號 60481A

ITM. / ART. 1807117

### 組裝之前：

- 請在一個水準表面上組裝
- 建議至少 2 人進行組裝



## 用於室外商業用途 很重要，請保留以供將來參考：請仔細閱讀

### 所需工具 (不隨帶)

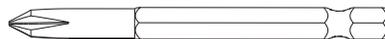
(不包括在內——除非另有說明\*)



10 mm (x2)



(x2)



### 目錄

圖標圖例.....	4
警告與通告.....	5
桌子組裝.....	6
桌子存放.....	16
其他警告.....	20
保潔與維護.....	23
註冊.....	24
質保.....	27

### 疑問？

### 聯繫 LIFETIME 客戶服務部：

電話：1-800-225-3865

即時聊天：

[www.lifetime.com/customerservice/home](http://www.lifetime.com/customerservice/home)  
(按一下“請教專家”選項卡)

在英國和歐洲大陸的客戶服務：  
電子郵件：  
[csinternational@lifetime.com](mailto:csinternational@lifetime.com)

模型編號：60481A  
產品編號：



## 아이콘의凡例 / 아이콘 범례 / 圖示圖例



- 特に注意して読む必要があることを示します。
- 읽을 때 특별히 주의해야 함을 나타냅니다.
- 表示閱讀時應特別注意。



- セクションに必要なパーツ (またはパーツなし) を示します。
- 섹션에 필요한 부품 (또는 부품 없음) 을 나타냅니다.
- 指定某個部分所需的零件 (或沒有零件)。



- 特定のページまたはセクションに必要なハードウェア (新しいハードウェアではない) を示します。
- 특정 페이지나 섹션에 필요한 하드웨어 (새 하드웨어 아님) 를 나타냅니다.
- 指示特定頁面或部分所需的五金製品 (無新五金製品)。



- セクションで使用するツール (またはツールなし) を示します。
- 섹션에 사용할 도구 (또는 도구 없음) 를 나타냅니다.
- 指定某個部分要使用的工具 (或不使用工具)。



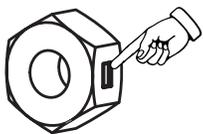
- 特定のステップで電動ドリルを使用するかどうかを示します。
- 특정 단계에 전기 드릴을 사용하거나 사용하지 않음을 나타냅니다.
- 指示在特定步驟中使用/不使用電鑽。



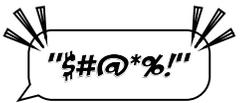
- 特定の手順を実行するために必要な大人の数を示します (2人、3人、4人など)。特定の手順は1人で実行できる場合もありますが、安全上の理由から、大人2人以上で行うことをお勧めします。そして...1名か2名の協力者がいれば、よりスムーズに進められます。
- 특정 단계를 수행하는 데 필요한 성인의 수를 나타냅니다 (예: 2, 3, 4 등). 특정 단계는 혼자서 수행할 수도 있지만 안전상의 이유로 성인 2명 이상이 함께하는 것이 가장 좋습니다. 그리고...한두 명의 도우미가 있으면 항상 더 쉽습니다.
- 表示執行特定步驟所需的成人人數，例如 2・3・4 等。您也許可以自己完成某些步驟，但出於安全原因，最好有兩名或更多成人陪同。而且.....有一兩個幫手總是會比較容易。



- 手順や動作を繰り返すことを示します。
- 단계나 작업을 반복함을 나타냅니다.
- 表示重複一個步驟或一個動作。



- センターロックナットの使用を示します。このマークが付いているナットは、締めるのに少し力が必要です。この金具は、後から緩むのを防ぐためにこの機能を備えています。
- 센터록 너트의 사용을 나타냅니다. 이 표시가 있는 너트를 조이려면 약간의 노력이 필요합니다. 이 하드웨어는 나중에 풀림을 방지하기 위해 이 기능을 사용하여 설계되었습니다.
- 表示使用中心鎖緊螺帽。帶有此標記的螺母需要一些努力才能擰緊。這款五金製品設計有這個功能，是為了防止以後鬆脫。



- 特定の手順の実行が難しいことを示します。
- 특정 단계를 수행하기가 더 어렵다는 것을 나타냅니다.
- 表示某個特定步驟較難執行。



- 特に指示がない限り、金具は手作業で締めてください。
- 별도의 지시가 있을 때까지 하드웨어를 손으로만 조여야 함을 나타냅니다.
- 表示除非另有指示，否則只能手動擰緊五金製品。



**日本語:**

- 警告に従わなければ重傷や物的損傷が生じる可能性があり、保証は無効になります。
- 安全を期すため、この製品を組み立てる際は必ず指示に注意深く従ってください。
- 製品は水平な場所で組み立てて使用してください。
- ねじを締めすぎるとプラスチックの部分が損傷する可能性があるため、注意してください。損傷を避けるため、NO.2 プラスタドライバーの使用をお勧めします。ドリルを使用する際は、低いトルク設定にてご使用ください。
- 組立は2人で作業を行う必要があります。
- 組立を行う人は全員、作業中、保護メガネを装着してください。
- この製品の上や近くで熱いものを使ったり保管したりしないでください。
- 適切で完全な組立は事故や負傷のリスクを軽減する上で欠かせません。
- 使用前および使用中はすべての金具がしっかりと締まっているか確認してください。
- このテーブルでパラソルをご使用になる場合は、必ずパラソルベースにパラソルを固定してください。
- ほとんどの負傷は誤用や、指示に従わないことが原因で発生します。この製品をご使用になる際は注意してください。

**한국어:**

- 이러한 경고를 따르지 못하면 중상 또는 재산상의 피해가 발생할 수 있으며 보증은 무효가 됩니다.
- 안전을 위하여, 안내사항을 주의 깊게 따르지 않고 제품을 조립하지 마십시오.
- 제품은 평지에서 조립 및 사용되어야 합니다.
- 나사를 너무 세게 조이면 플라스틱 재질이 손상될 수 있다는 점에 유의하십시오. 손상을 피하기 위해 토크의 힘을 낮게 설정하여 드릴을 사용하실 것을 권합니다. #2 필립스 스크류드라이버를 사용하셔도 됩니다.
- 조립을 위해서는 건장한 2인의 성인이 필요합니다.
- 조립 과정에 참여하는 모든 사람은 조립의 전 과정 동안 보안경을 착용하셔야 합니다.
- 제품 위에서 또는 제품 가까에서 뜨거운 물건을 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 사고 또는 상해의 위험을 줄이기 위해서는 적절하고 완전한 조립이 필수적입니다.
- 사용하기 전에 그리고 사용하는 동안에도 모든 구성품들이 잘 조여져 있는지 확인하십시오.
- 이 테이블에서 우산을 사용할 때는 항상 우산을 우산꽂이에 고정시키십시오.
- 대부분의 상해는 지시사항을 잘못 사용하거나 따르지 않아서 발생합니다. 이 제품 사용 시 모든 주의를 기울여 주십시오.

**繁體中文:**

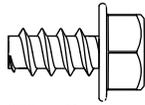
- 拒不遵守這些警告可導致嚴重人身傷害或財產損失，而且致使質保作廢。
- 為安全起見，切勿在不認真遵守這些指導的情況下嘗試組裝本產品。
- 產品必須在水平地面上組裝和使用。
- 請注意，過度擰緊螺釘可損壞塑膠件。為避免導致損壞，我們強烈建議使用小扭矩規格的螺絲刀。也可使用 2 號十字螺絲刀。
- 組裝需兩名成人相互配合完成。
- 組裝期間，參加組裝過程的所有人員均應佩戴安全眼鏡。
- 切勿使用或將高溫物品放置在本產品的上面或附近。
- 正確且完整組裝對於減少事故或人身傷害風險至關重要。
- 使用季節到來之前和期間，請檢查所有五金件的緊固性。
- 桌子配傘使用時，請務必將傘錨定到傘底座上。
- 大多數人身傷害是由使用不當和/或不遵守指導所導致的。使用本產品時請小心、謹慎。

# 1

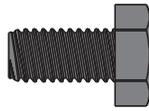
## テーブルの組立 / 테이블 조립 / 野餐桌 A 組裝



### 必要な金具 / 필수 체결부품 / 所需五金件



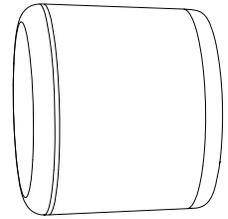
GTQ (x8)



FMN (x4)



AON (x4)

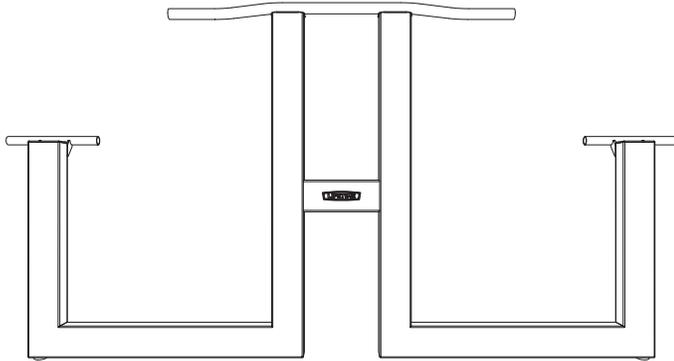


BWI (x8)

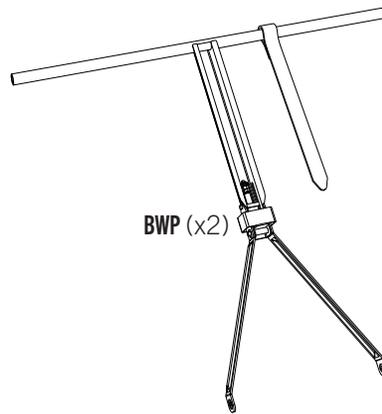


### 必要な部品 / 필수 부품 / 所需零件

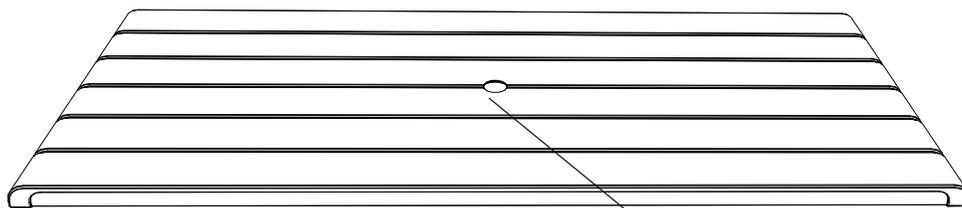
大型部品 / 대형 부품 / 大號零件



BWO (x2)



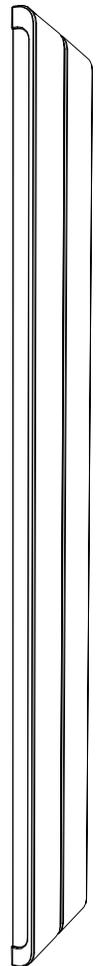
BWP (x2)



BWM (x1)

BBZ (x1)

プラグ / 플러그 / 插塞



BWN (x2)



### 必要なツール / 필수 공구 / 所需工具



10 mm (x2)



## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

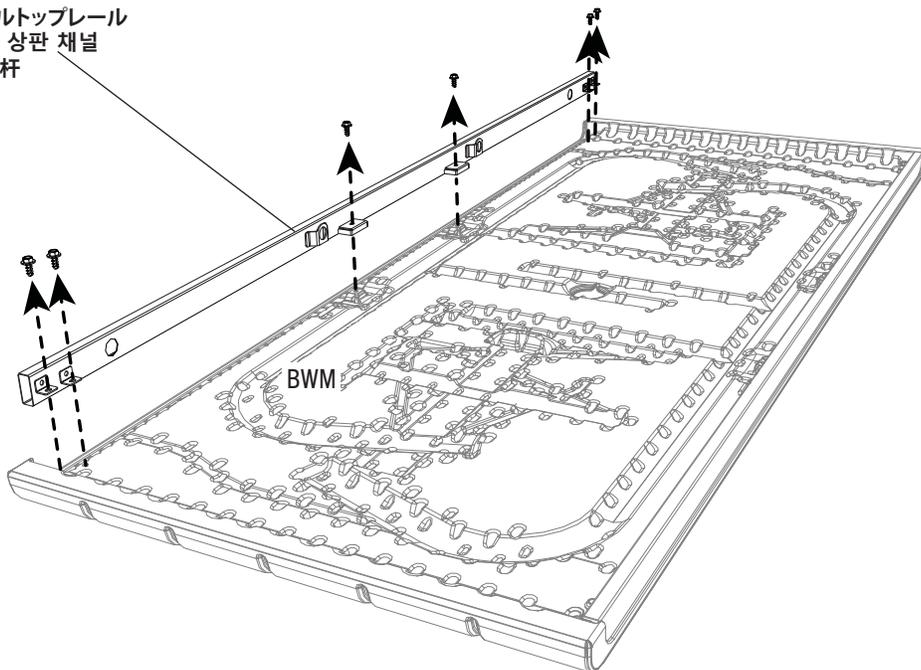


### 1.1



- テーブルトップ (BWM) を逆さまにして地面に置きます。ドリルまたは電動スクリュードライバーを使い、テーブルトップレールの1つをテーブルトップに固定しているねじ6本を取り外します。テーブルトップからレールを取り外します。ねじは後で使うので保管しておいてください。
- 테이블 상판(BWM)을 지면에 거꾸로 두십시오. 드릴이나 전기 스크류 드라이버를 사용하여 테이블 상판 채널 중 하나를 테이블 상판에 연결하는 다6 개의 나사를 제거하고 테이블 상판에서 채널을 분리합니다.
- 將桌板 (BWM) 正面朝下放置到地面上。使用電鑽或電動起子拆下 6 顆將桌板槽杆之一連接到桌板上上的螺釘，並從桌板上取下槽杆。保存好螺釘，以供隨後在組裝中使用。

テーブルトップレール  
테이블 상판 채널  
桌板槽杆



- このステップでは手動スクリュードライバーを使用しないでください。
- 이 순서에서는 핸드 스크류 드라이버를 사용하지 마십시오..
- 此步驟中請不要使用手動螺絲起子。



- テーブルトップレールをテーブルトップに固定しているねじはすべて取り外してください。테이블 상판 채널을 테이블 상판에 연결하고 있는 모든 나사 제거.
- 請拆下將桌板槽杆連接到桌板上上的所有螺釘。

## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

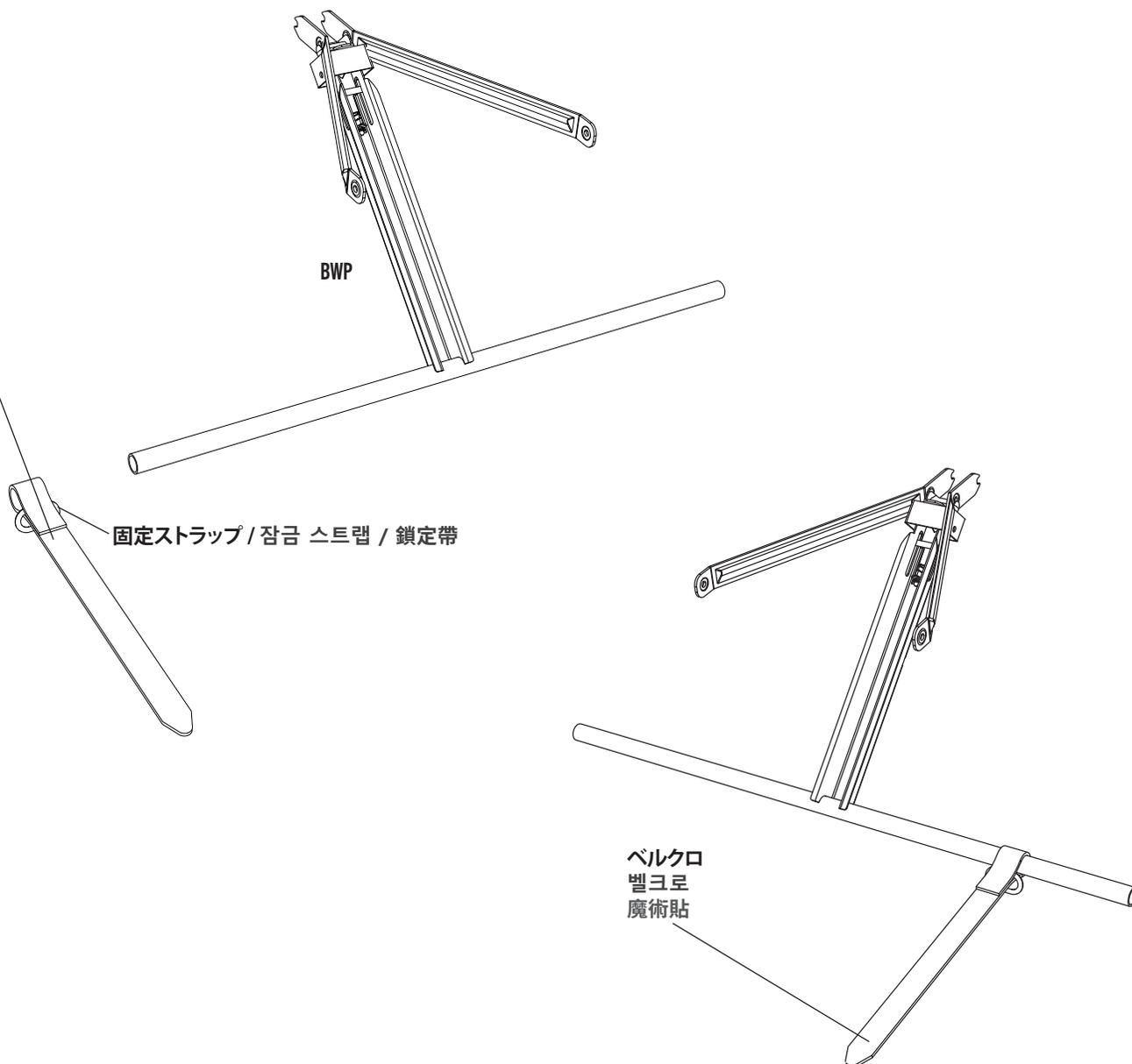
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



### 1.2

- 固定ストラップがすでにW型フレームの脚ブレース (BWP) に取り付けられていない場合は、図のように脚ブレースのチューブ上に固定ストラップをスライドさせます。固定ストラップの金属リングが図のように下を向いていることを確認してください。
- 잠금 스트랩이 W-프레임 다리 버팀대 조립부(BWP)에 부착되어 있지 않으면 그림에서 보듯이 잠금 스트랩을 다리 버팀대의 튜브 위로 밀어올리십시오. 그림에서 보듯이, 잠금 스트랩의 방향을 금속 링이 아래를 향하도록 맞추십시오.
- 如果鎖定帶尚未連接到W形架腿拉杆總成 (BWP) 上，請將鎖定帶滑入腿拉杆的管上，如圖所示。確保鎖定帶的置位元使金屬環面朝下，如圖所示。

ベルクロ  
벨크로  
魔術貼



## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



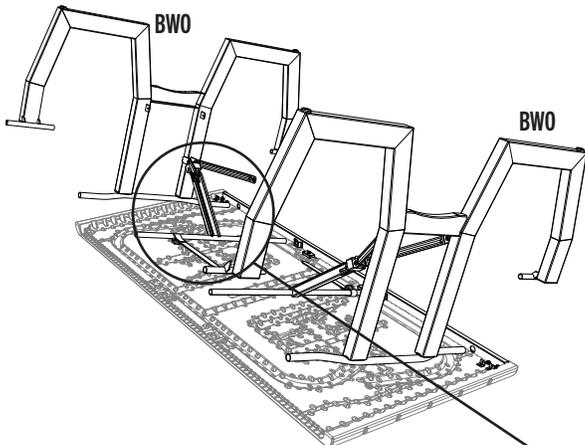
### 1.3



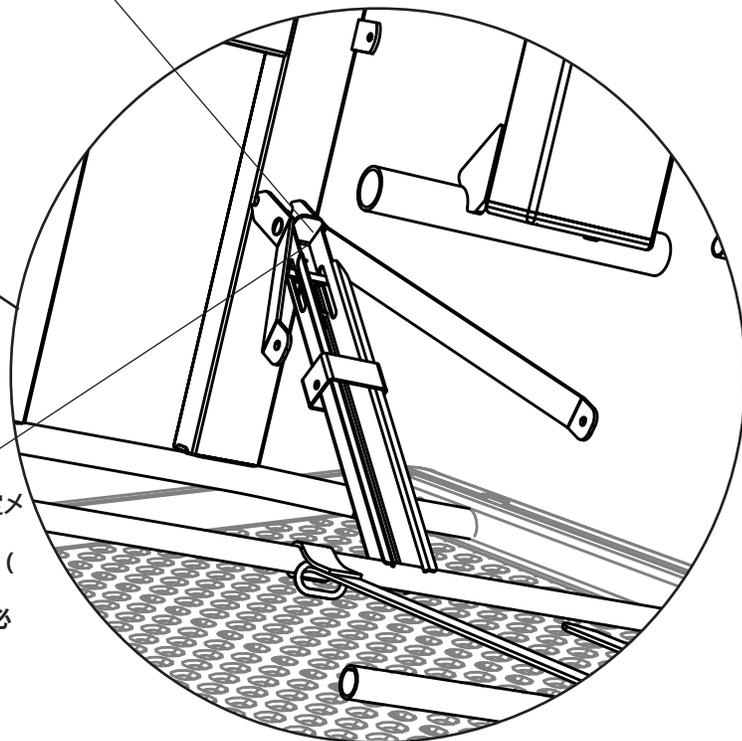
- 図のようにテーブルトップにまだ固定されているテーブルトップレールに沿ってW型フレーム脚(BWO)とW型フレーム脚ブレース(BWP)を2つの大きな穴に挿入します。
- W-프레임 다리 조립부(BWO)와 W-프레임 다리 버팀목 조립부(BWP)를, 그림에서 보듯이 여전히 테이블 상판에 연결되어 있는 테이블 상판 채널을 따라 있는 두 개의 큰 구멍으로 삽입하십시오.
- 將 W 形架腿總成 (BWO) 和 W 形架腿拉杆總成 (BWP) 插入仍連接在桌板上的桌板槽杆上的兩個大號孔中。



- 2つ目のW型フレーム脚とW型フレーム脚ブレースでもステップ1.2~1.3を繰り返します。
- 두 번째 W-프레임 다리 조립부와 W-프레임 다리 버팀목 조립부에 대해서 1.2 - 1.3 단계를 반복하십시오.
- 對於第二個 W 形架腿總成和 W 形架腿拉杆總成，重複執行步驟 1.2-1.3。



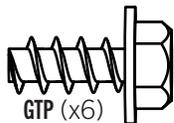
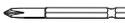
- 固定メカニズム
- 잠금 구조
- 鎖定機構



- ブレースは必ず図の方向になるようにしてください(固定メカニズムが見えなくてはなりません)。
- 버팀목이 그림에서 보는 방향이 되도록 해야 합니다 (즉, 잠금 장치가 보여야 함).
- 確保按圖中所示的方向確定腿拉杆的方位(鎖定機構必須可以看見)。

## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

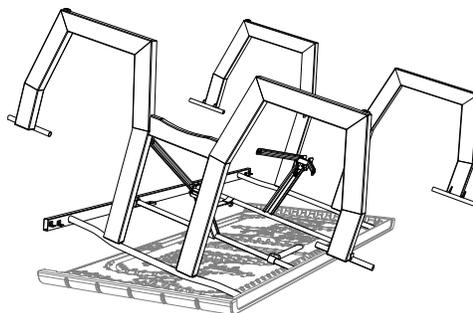
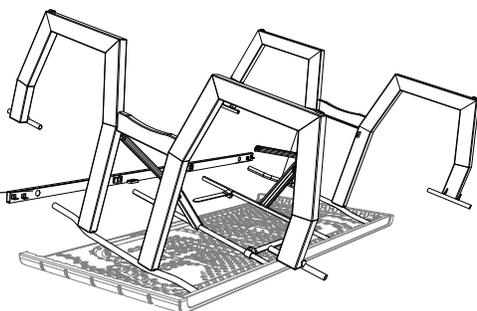
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



### 1.4

- もう1人にテーブルを所定の位置に保持してもらい、図のように2つ目のテーブルトップレールの穴をテーブル脚およびテーブル脚ブレースのチューブ上に配置します。
- 다른 사람이 조립부를 고정시키고 잡고 있는 동안, 그림에서 보듯이 두 번째 테이블 상판 채널에 있는 구멍들이 테이블 다리과 테이블 다리 버팀목의 튜브들에 위치해야 합니다。
- 在讓另一個大人幫助扶住總成原位不動的同時，將第二個桌板槽杆上的孔放置到桌腿和桌腿拉杆的管子上，如圖所示。

テーブルトップレール  
테이블 상판 채널  
桌板槽杆



### 1.5

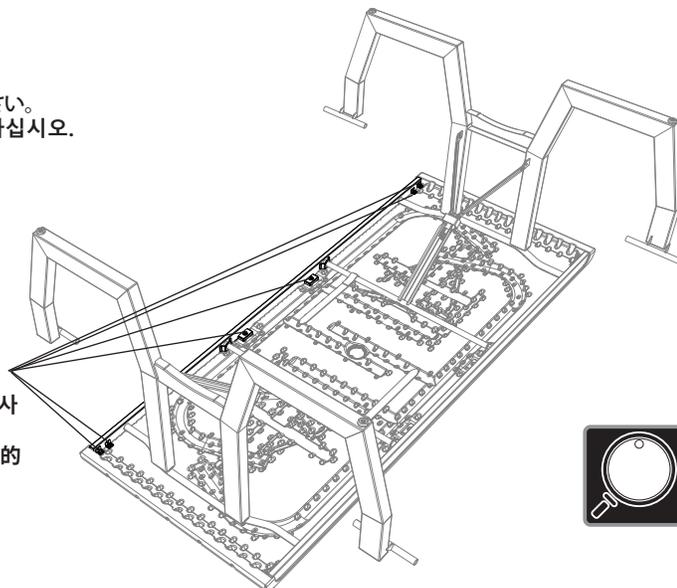
- テーブルトップレールを元の場所に戻します。もう1人が脚を持っている間に電動ドリルまたは電動スクレュードライバーを使い、ステップ1.1で取り外した5本のねじをテーブルトップレールの穴に再び挿入して固定します。
- 테이블 상판 채널을 제 자리로 맞춥니다. 다른 사람이 다리를 잡고 있는 동안 파워 드릴이나 전기 스크류 드라이버를 사용하여 1.1 단계에서 제거한 다섯 개의 나사를 테이블 상판 채널의 구멍에 재삽입하여 고정시킵니다。
- 將桌板槽杆放回原位。在讓另一個大人扶住桌腿的同時，使用電鑽或電動起子將您在步驟 1.1 中所拆下的五 (5) 顆螺釘重新插入桌板槽杆上的孔中，並固定到位置。



- ねじは締めすぎないでください。
- 나사를 과도하게 조이지 마십시오。
- 切勿過度擰緊螺釘。



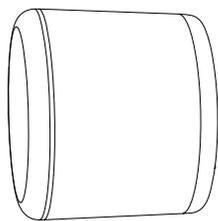
- ステップ1.1で取り外した6本のねじすべてを再び挿入してください。
- 1.1단계에서 제거한 6개의 나사 모두를 재삽입합니다。
- 重新插入在步驟 1.1 中所拆下的所有六顆螺釘。



- このステップでは手動のスクレュードライバーを使わないでください。
- 이 순서에 대해서는 핸드 스크류 드라이버를 사용하지 마십시오。
- 此步驟中請不要使用手動螺絲起子。

## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

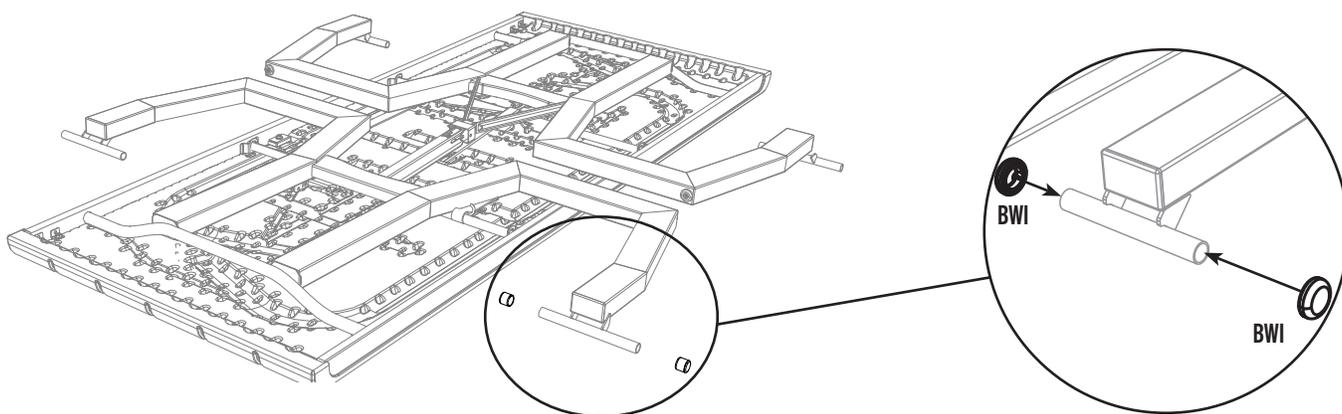
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



BWI (x2)

### 1.6

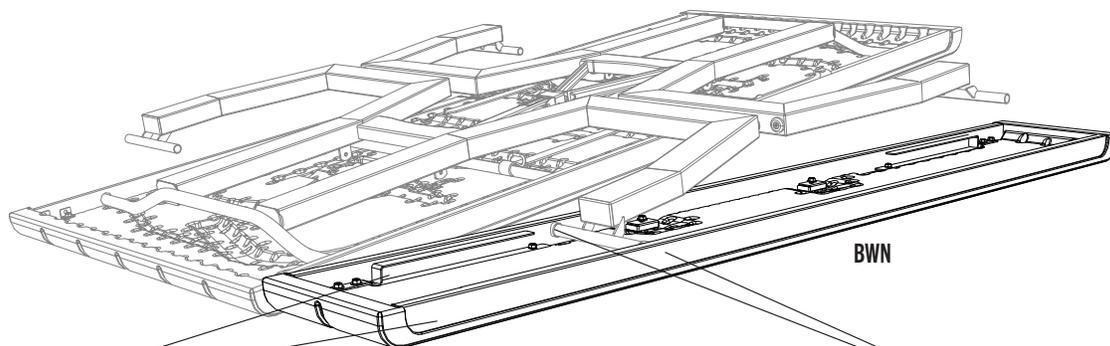
- テーブル脚とテーブル脚ブレースをテーブルトップの上に水平に置きます。図のようにテーブル脚のチューブの1つの端に**スライディングエンドキャップ (BWI)**を配置します。
- 테이블 다리와 테이블 다리 버팀대를 테이블 상판에 평평하게 내려놓으십시오. 그림에서와 같이 테이블 다리에 있는 튜브 끝에 **슬라이딩 엔드캡 (BWI)**을 결합하십시오.
- 將桌腿和桌腿拉杆平放到桌板上。將**滑動端帽 (BWI)**插到桌腿上管子之一的兩端上，如圖所示。



### 1.7



- **ベンチ (BWN)**を1本の脚の下に置き、図のようにスライディングエンドキャップをベンチのガイドレールの下にスライドさせます。
- **ベン치 조립부 (BWN)**를 한 개의 다리 아래에 두고 그림에서와 같이 벤치 조립부의 글라이드 레일 아래로 슬라이딩 엔드캡을 밀어넣으십시오。
- 將**凳子總成 (BWN)**放置到桌腿之一的下方，並將滑動端帽滑入凳子總成上的滑軌中，如圖所示。

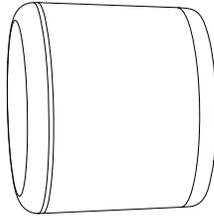


ガイドレール / 글라이드 레일 / 滑軌

スライディングエンドキャップ / 슬라이딩 엔드 캡 / 滑動端帽

## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

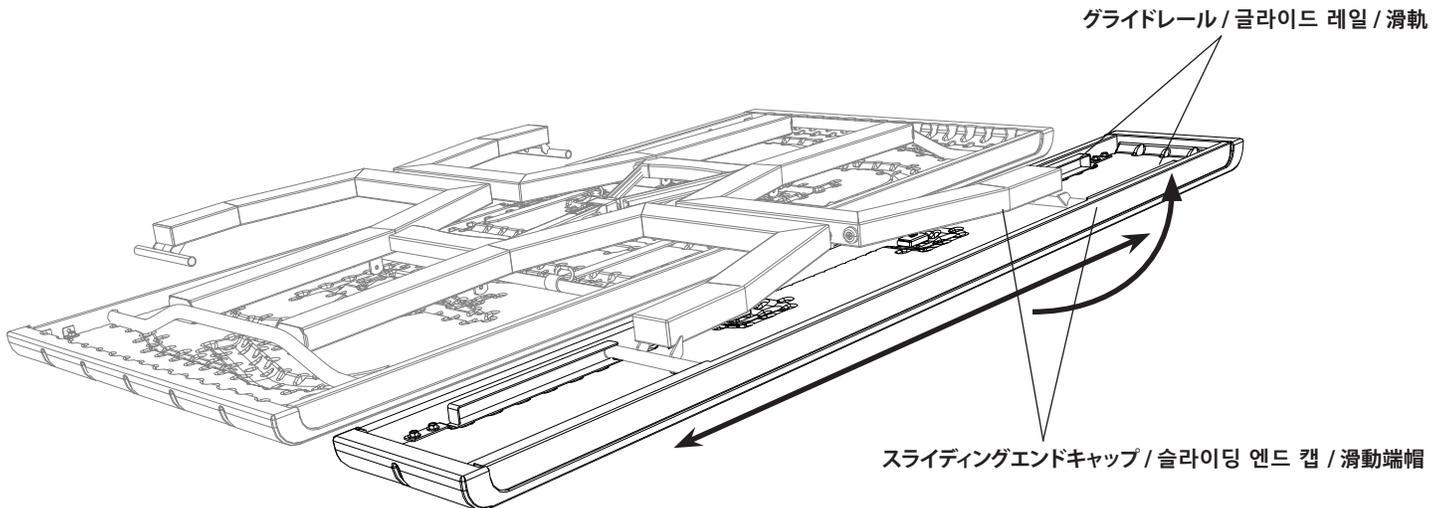
必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



BWI (x6)

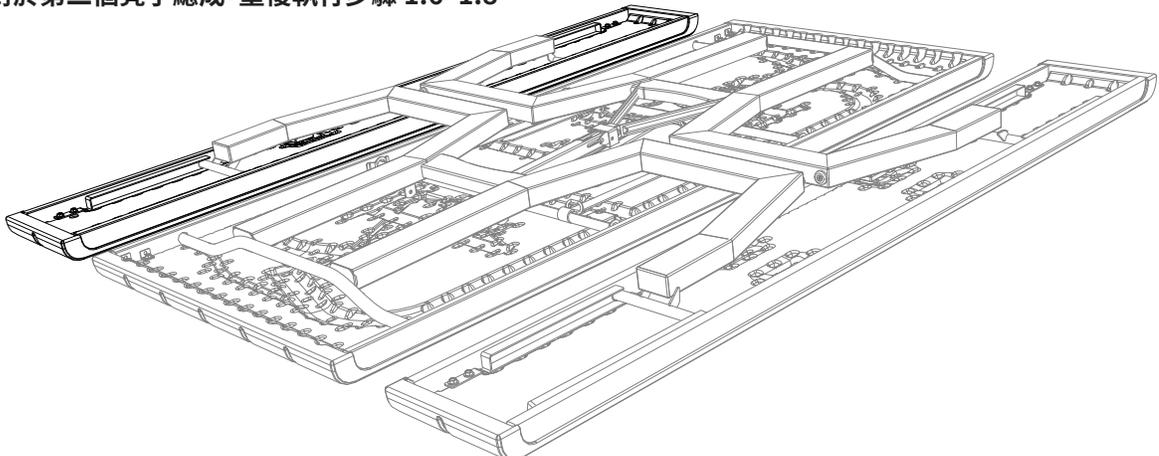
### 1.8

- 2個のスライディングエンドキャップ (BWI) をもう1本のテーブル脚のチューブに取り付け、スライディングエンドキャップがベンチの下側で内部にはまるまでベンチを持ち上げます。4個のスライディングエンドキャップがすべてガイドレールの下になるようにベンチを配置します。
- 2개의 슬라이딩 엔드캡(BWI)을 다른 테이블 다리에 있는 튜브에 부착하고 슬라이딩 엔드캡이 벤치 밑면 안쪽으로 들어갈 때까지 벤치 조립부를 위쪽으로 들어올리십시오. 슬라이딩 엔드캡 4개 모두가 글라이드 레일 아래에 있도록 벤치의 자리를 잡으십시오.
- 將兩 (2) 個滑動端帽 (BWI) 插到另一條桌腿上的管子上，並向上抬起凳子總成，直到滑動端帽在凳子的下側內就位為止。輕微挪動凳子的位置，以使所有四個滑動端帽均就位於滑軌中。



### 1.9

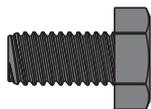
- 2つ目のベンチでもステップ1.6~1.8を繰り返します。
- 두 번째 벤치 조립부에 대해서도 1.6 - 1.8 단계를 되풀이하십시오.
- 對於第二個凳子總成，重複執行步驟 1.6-1.8。



## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

10mm (x2)



FMN (x4)

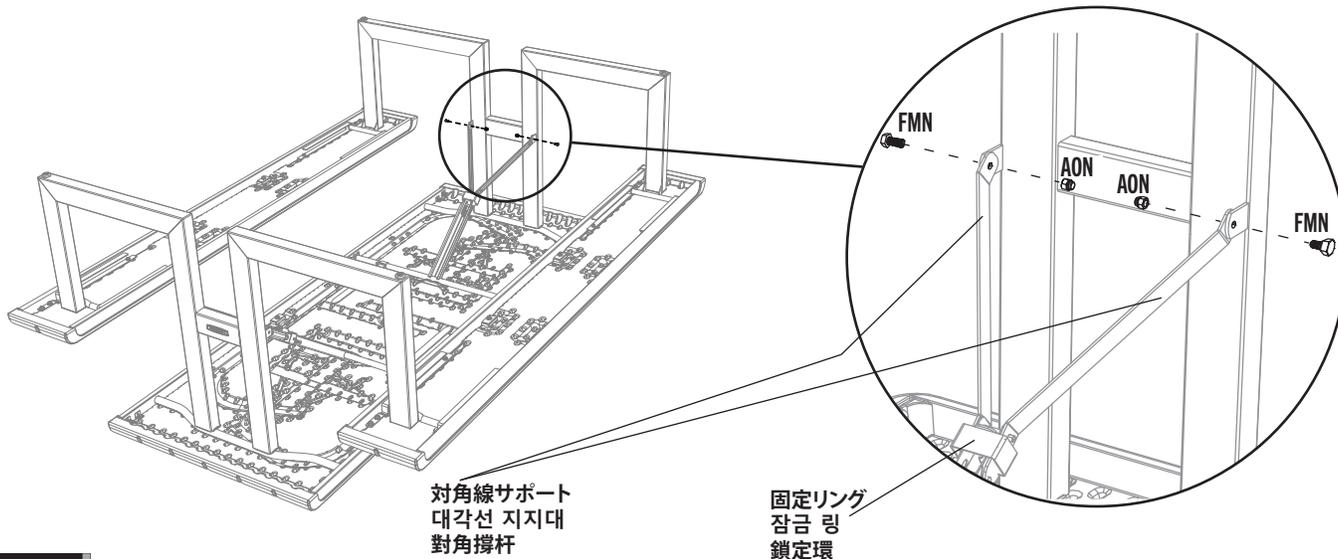


AON (x4)

### 1.10

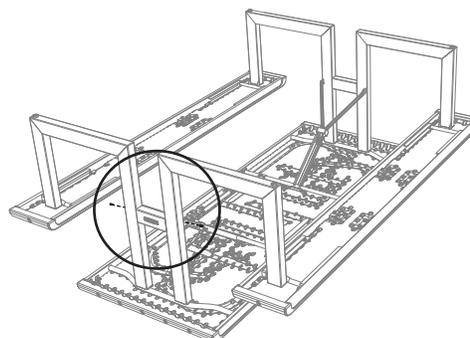


- 脚を持ち上げ、1人が脚を所定の位置に保持している間に、固定ピンが対角線サポートの端にあるくぼみにはまるまでテーブル脚ブレースの対角線サポートを回します。2本の**ボルト (FMN)**と2個の**ナット (AON)**を使ってサポートのもう片方をテーブルの脚に接続します。ナット (AON) のネジ山にはナイロンロック機能が付いており、工具を使わないとナットが緩むことはありません。ナイロンロック機能が適切に機能するにはツールが必要です。ナットのロック機能がボルトとかみ合っていて、勝手に外れないことを確認してください。ナットとボルトを固定しないと、テーブルが倒れる可能性があります。
- 다리를 수직으로 들어올리고, 다른 사람이 테이블 다리를 그대로 잡고 있는 동안, 그림에서 보듯이 잠금 핀이 대각선 지지대의 끝에 위치한 노치로 찰칵 하고 들어갈 때까지 테이블 다리 버팀대의 대각선 지지대를 회전시키십시오. 두 개의 **볼트 (FMN)**와 두 개의 **너트 (AON)**를 이용하여 지지대의 다른 끝을 테이블 다리에 연결합니다. 너트 (AON)의 나사산에는 나일론 잠금 기능이 있어 도구 없이는 너트가 풀리지 않습니다. 나일론 잠금 기능이 제대로 작동되도록 하려면 도구가 필요합니다. 너트의 잠금 기능이 볼트와 맞물려 스스로 분리되지 않도록 주의하세요. 너트와 볼트를 고정하지 않으면 테이블이 무너질 수 있습니다.
- 將腿向上抬直，在讓另一個大人扶住桌腿原位不動的同時，轉動桌腿拉杆的對角撐杆，直到鎖定銷卡入位於對角撐杆兩端的切口中為止。使用兩 (2) 顆**螺栓 (FMN)**和兩 (2) 顆**螺母 (AON)**將撐杆的另端連接到桌腿上。螺帽 (AON) 的螺紋內襯有尼龍鎖定功能，因此在不使用工具的情況下螺帽不會旋開。需要工具來確保尼龍鎖定功能正確接合。請確保螺帽上的鎖定功能與螺栓啣合，這樣它們就不會自行分離。未能固定螺帽和螺栓可能會導致工作台倒塌。



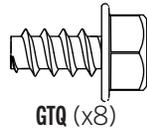
### 1.11

- もう片方のテーブル脚ブレースでもこのステップを繰り返します。
- 다른 테이블 다리 버팀대에 대해서도 이 단계를 되풀이하십시오.
- 對於另一個桌腿拉杆，重複執行該步驟。



## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第1節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件

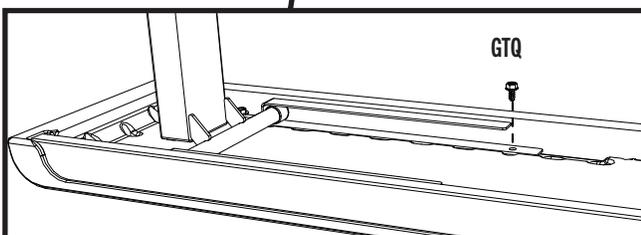
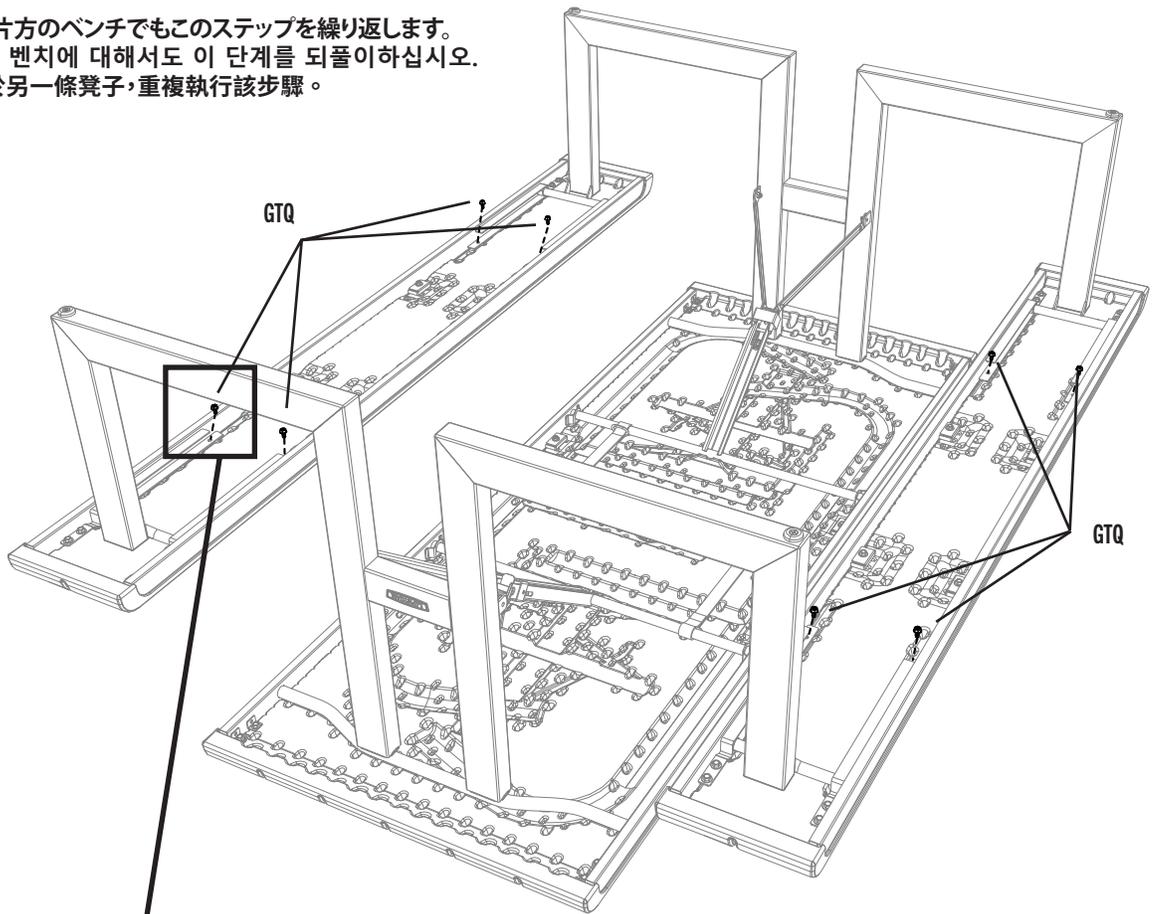


### 1.12

- もう1人がテーブルの脚を上向きに保持している間に、図のようにベンチレールの穴を通して4本のねじ(BWH)をベンチに入れ、スライディングエンドキャップをガイドレールの下に維持します。締めすぎないでください。ねじはガイドレールの脚を維持する上で役立ちます。
- 다른 사람이 테이블 다리를 수직으로 잡고 있는 동안 그림과 같이 네 개의 나사 (BWH)를 벤치 채널의 구멍을 통하여 벤치에 삽입하고 슬라이딩 엔드캡을 가이드 레일 아래에 둡니다. 너무 힘주어 조이지 마십시오. 이 나사들은 다리들이 글라이드 레일에 붙어 있도록 하는 역할을 합니다.
- 在讓另一個大人扶住桌腿正直朝上的同時，將四 (4) 顆螺釘 (BWH) 穿過凳子槽杆的孔，並插入凳子上，如圖所示，以保持滑動端帽處於滑軌中。切勿過度擰緊。這些螺釘幫助保持腿處於滑軌中。

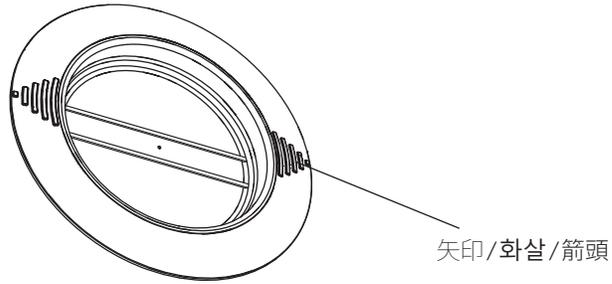


- もう片方のベンチでもこのステップを繰り返します。
- 다른 벤치에 대해서도 이 단계를 되풀이하십시오.
- 對於另一條凳子，重複執行該步驟。



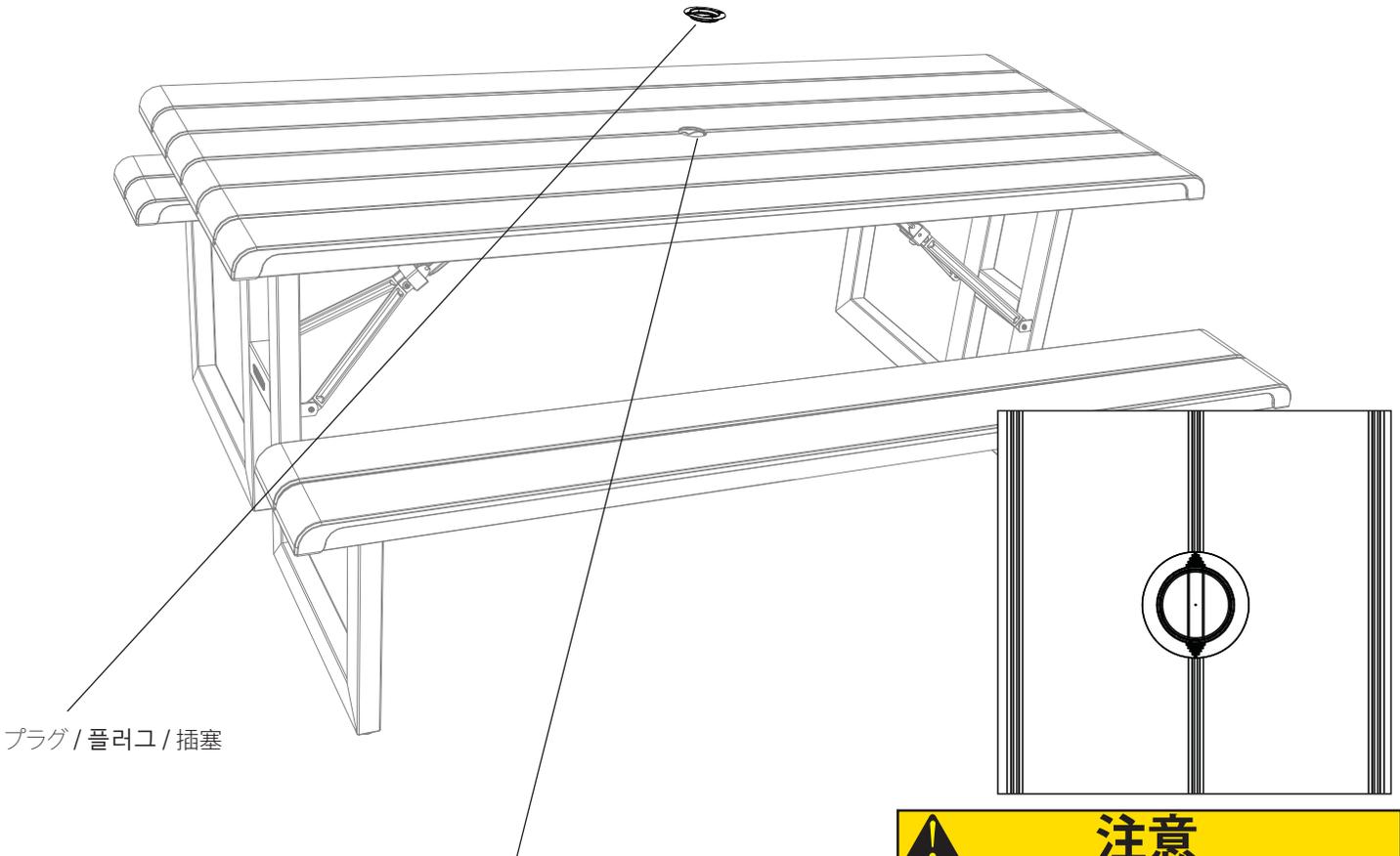
## ▶ セクション1(続き) / 섹션 1 (계속) / 第 1 節(續)

必要なツールと金具 / 필수 공구 및 체결부품 / 所需工具和五金件



### 1.13

- テーブルを上向きにします。パラソルがある場合は、テーブルトップの中央にある穴からパラソル穴プラグを取り外し、パラソルを差し入れます。パラソルを使わない場合はプラグをそのままにしておきます。
- 테이블을 수직 방향으로 돌리십시오. 우산이 있다면 테이블 상판 중앙에 있는 구멍의 우산 구멍 플러그를 제거한 후 우산을 꽂으십시오. 그렇지 않을 때는 플러그를 원래대로 놓으십시오.
- 將桌子放正。如果您要插傘，請取下桌板中間孔中的傘孔插塞，並將傘插入。如不插傘，則讓插塞保持原位。

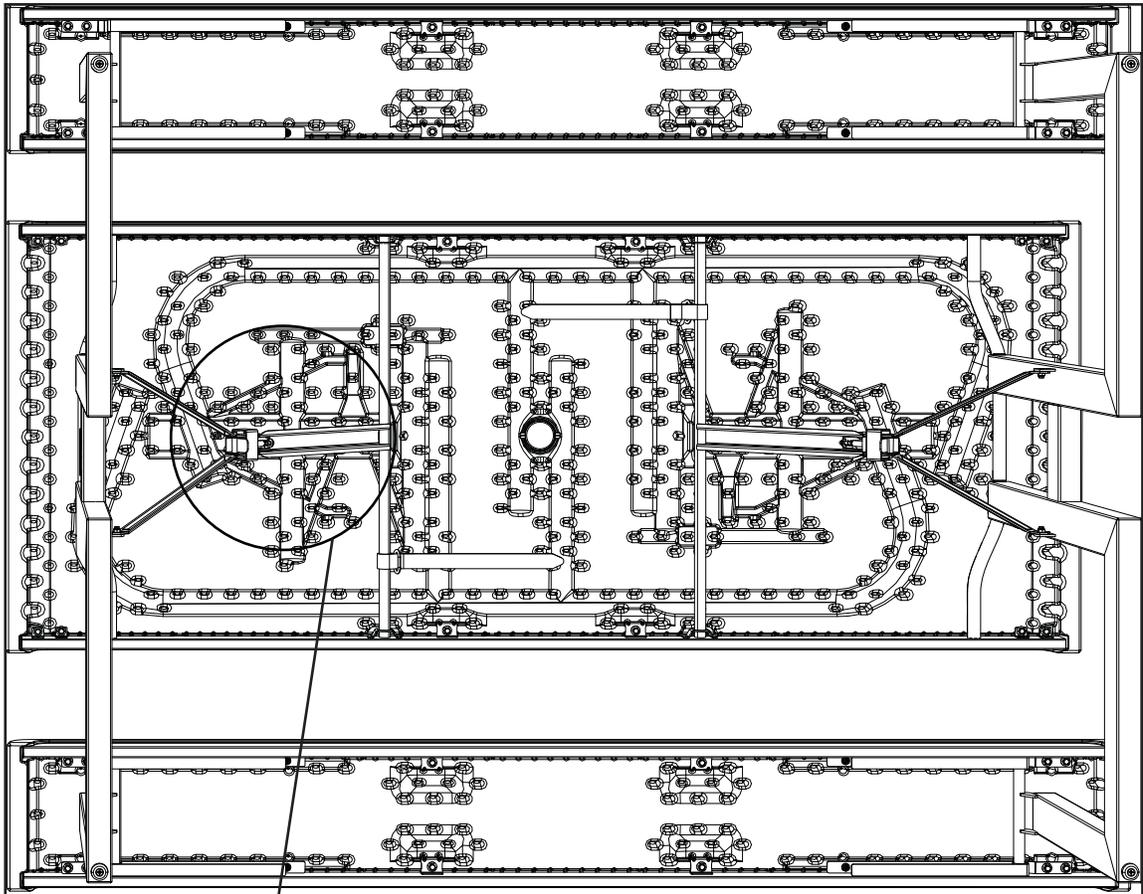


- 中央の穴には直径4.5cmまでのパラソルの棒を挿入できます。
- 中央 구멍은 직경에서 최대 1.8 인치(4.5 cm)까지 우산 폴대에 맞습니다.
- 中心孔適合插用直徑達 1.8 英寸(4.5 釐米)的傘杆。

<b>⚠</b>	<b>注意</b>
このテーブルでパラソルを使用する場合は、必ずパラソルをパラソルスタンドに固定してください。	
<b>⚠</b>	<b>주의</b>
이 테이블에서 우산을 사용할 때는 항상 우산을 우산 꽃이에 고정시키십시오.	
<b>⚠</b>	<b>注意</b>
桌子配傘使用時・請務必將傘錨定到傘底座上。	

## 2.1

- 피크닉테이블을 보관するには、図のようにテーブルを片側に傾け、固定リングを脚ブレースにスライドさせて固定レバーを押し下げます。
- 피크닉 테이블을 보관할 때는 그림에서 보듯이 테이블을 한쪽 면으로 세워두십시오. 잠금 링을 다리 버팀대 아래로 밀어 넣고 잠금 레버 위를 아래로 미십시오.
- 要存放野餐桌・請將野餐桌朝一側放倒・如圖所示・沿鎖定環滑動腿拉杆・並 向下推鎖定杆。



固定レバー  
잠금 레버  
鎖定杆

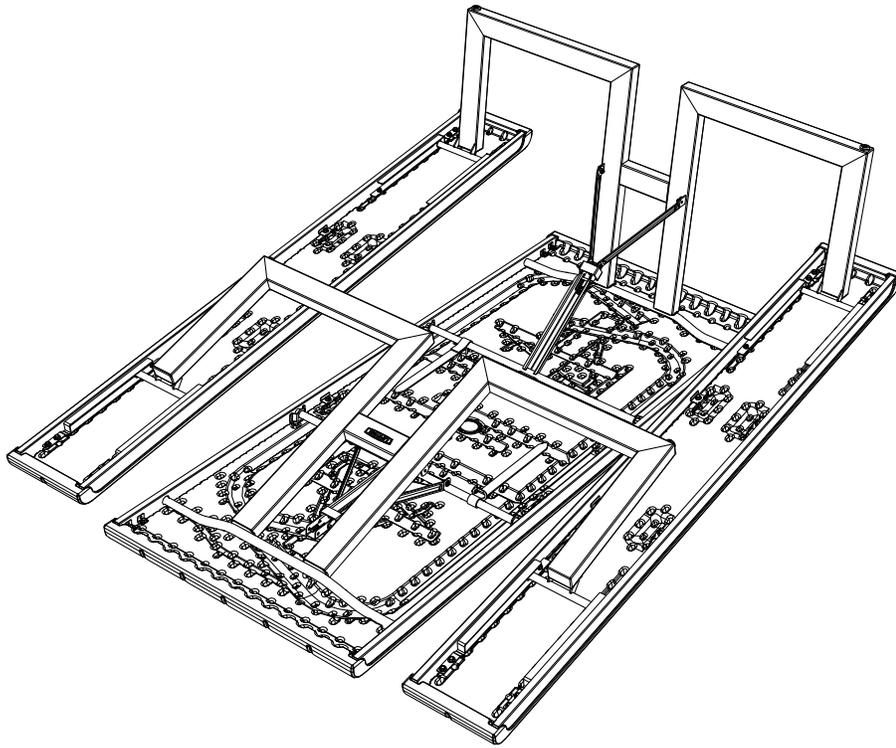
固定リング  
잠금 링  
鎖定環

## ▶ セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 ( 續 )

道具や金具は必要ありません / 공구 또는 철물이 필요하지 않습니다 / 不需要任何工具和五金件

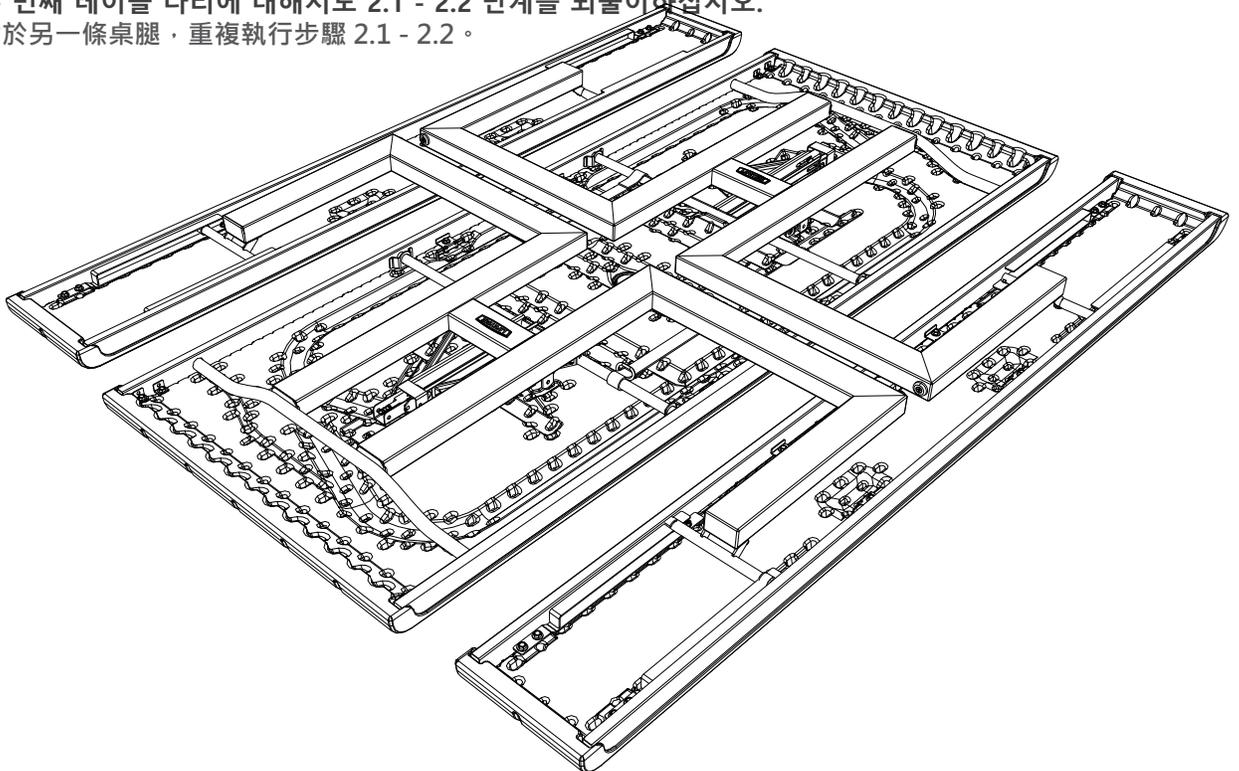
### 2.2

- 固定レバー上に押し下げた後、テーブルの脚をテーブルトップの方に押しします。
- 잠금 레버 위를 아래로 민 후 테이블 다리를 테이블 상판을 향해 미십시오.
- 向下推鎖定杆之後，再朝桌板方向推桌腿。



### 2.3

- 2本目の脚でもステップ2.1~2.2を繰り返します。
- 두 번째 테이블 다리에 대해서도 2.1 - 2.2 단계를 되풀이하십시오.
- 對於另一條桌腿，重複執行步驟 2.1 - 2.2。

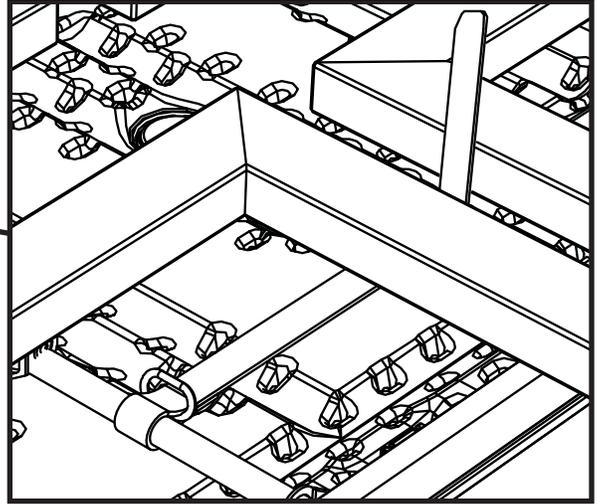
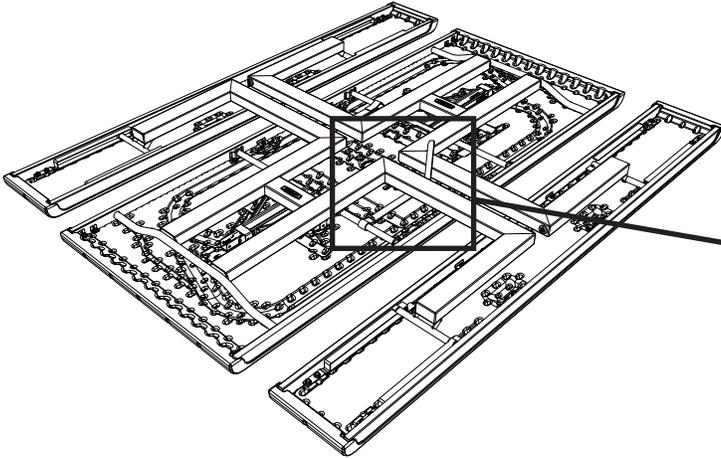


## ▶ セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 ( 續 )

道具や金具は必要ありません / 공구 또는 철물이 필요하지 않습니다 / 不需要任何工具和五金件

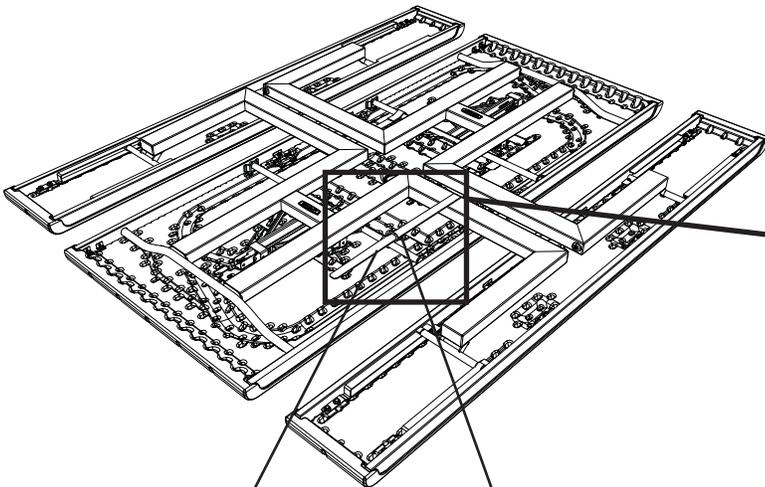
### 2.4

- 脚ブレースの下に固定ストラップをスライドさせ、テーブルの脚を固定します。
- 잠금 스트랩을 다리 버팀대 밑에 밀어 넣어 다리를 잠급니다.
- 通過滑動腿拉杆下方的鎖定帶將腿鎖定位。



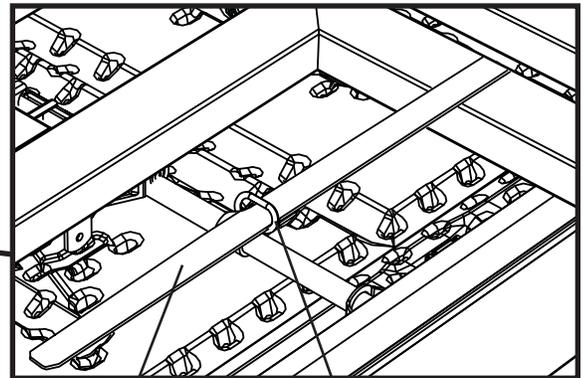
### 2.5

- ループにストラップを挿入します。
- 스트랩을 고리를 통해 삽입합니다.
- 將帶插入環中。



ループ / 고리 / 繫扣

固定ストラップ / 잠금 스트랩 / 鎖定帶



ループ / 고리 / 繫扣

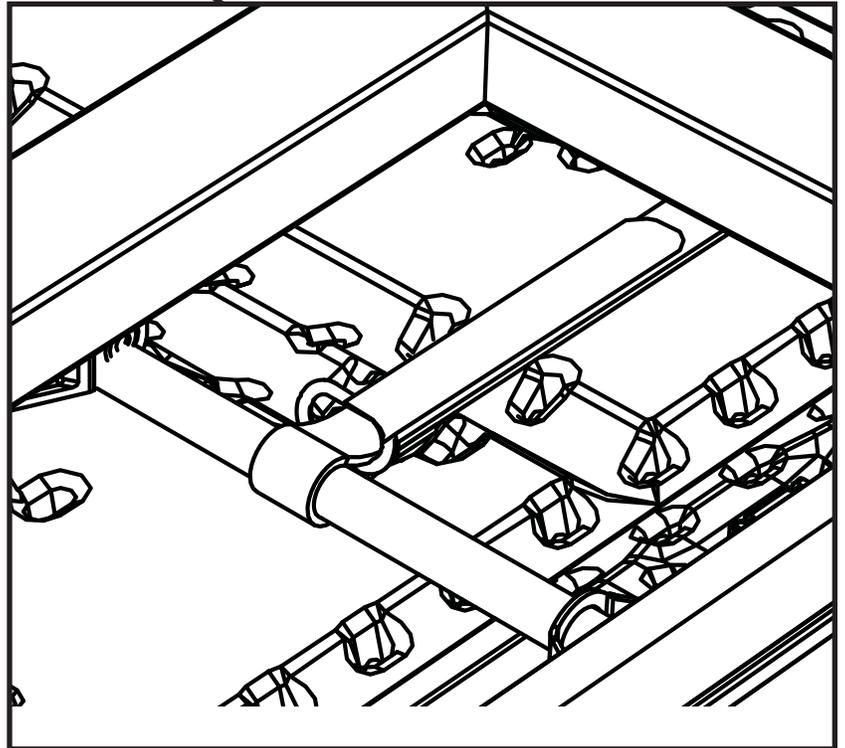
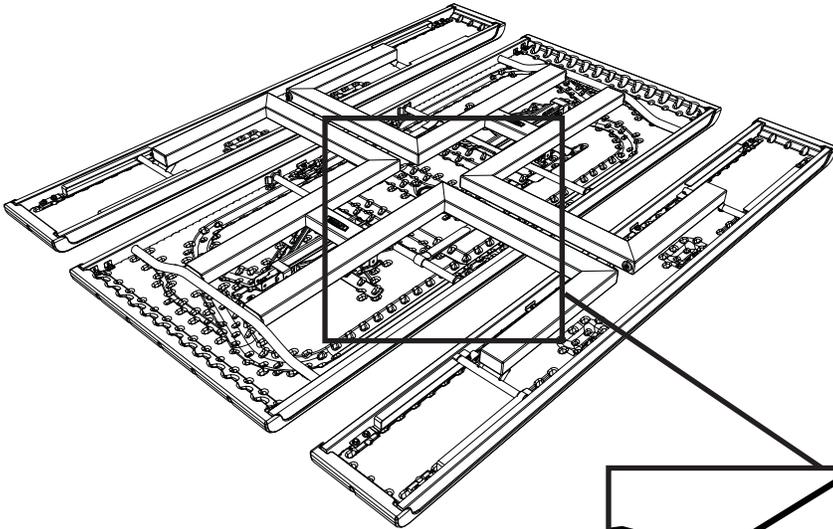
固定ストラップ / 잠금 스트랩 / 鎖定帶

## ▶ セクション2(続き) / 섹션 2 (계속) / 第 2 節 ( 續 )

道具や金具は必要ありません / 공구 또는 철물이 필요하지 않습니다 / 不需要任何工具和五金件

### 2.6

- 固定ストラップをベルクロで固定します。同様の手順を別のテーブル脚でも行います。テーブルを保管します。
- 마지막으로 벨크로를 사용하여 잠금 스트랩을 자체에 부착합니다. 다른 다리에 대해 이 단계를 반복합니다. 테이블을 보관합니다.
- 最後使用維可牢搭扣將鎖定帶連接到自身上。對於其他腿，重複執行這些步驟。將桌存放好。





## 追加の警告 / 추가 경고 / 其他警告

**警告  
주의  
警告**



- 遮熱層を使用しているのではない限り、テーブルの表面の上、またはその近くに直接的な熱源を置かないでください。
- この警告に従わなければ、重傷や重大な物的損害が生じる可能性があります。
- 平らな地面でのみ使用してください。

---

- 별도의 단열 벽을 사용하지 않고 테이블 표면에 열원을 바로 올려두거나 가까이 두지 마십시오.
- 이런 경고 사항을 준수하지 못할 경우 심각한 인적 상해나 재산상의 손해로 이어질 수 있습니다.
- 반드시 평지에서만 사용해야 합니다.

---

- 除非使用隔热罩，否则请勿将热源直接放置在台面上或附近。
- 拒不遵守这些警告可导致严重人身伤害或财产损失。
- 僅可在平坦的地面使用。

---



- 指をはさむ可能性がある箇所に注意してください!
- 손끼임 주의!
- 小心挤压点!

1232940





## 清掃とお手入れ

以下の指示に従うと、この新しいLifetime製品を長年にわたってお使いいただけます。

パネルはしみや液体に耐性があります。ほとんどのしみは、中性洗剤とやわらかいブラシを使うと取り除けます。研磨性の洗剤はプラスチックを傷つける可能性があるため、お勧めできません。金属部分の引っかき傷や錆は、その部分に軽く紙やすりをかけると修理できます。スプレー式防錆プライマーを使い、最後に光沢の高いスプレー式エナメルペンキを吹き付けてください。遮熱バリアを使用するのでない限り、表面の上や近くに直接熱源を置かないでください。



## 청소 및 관리

아래의 안내를 잘 따르시면 새로 장만하신 Lifetime 제품을 수년 간 잘 사용하실 수 있을 것입니다.

패널은 얼룩이 지지 않으며 내용제성이 있습니다. 대부분의 얼룩은 연성 비누와 부드러운 솔로 제거할 수 있습니다. 거친 세척 재질은 플라스틱에 긁힘을 줄 수 있으므로 권장하지 않습니다. 손상된 곳을 사포로 가볍게 문지르거나, 녹 방지 스프레이를 사용한 후 윤이 나는 에나멜 페인트를 뿌려서 긁힘이 난 곳이나 녹슨 곳을 고치십시오. 열 차단벽을 사용하지 않는 한, 표면이나 그 근처에서의 직사광선을 피하십시오.



## 清潔與維護

只要遵守以下各項指導，您的新 Lifetime 產品便可供您多年享用。

面板具備耐髒和耐腐蝕性。大多數汗跡可使用溫和肥皂和軟毛刷去除。磨損性清潔材料可劃傷塑膠件，因此不建議使用。通過輕輕地打磨受影響的區域，可修復劃痕或鏽斑；採用防銹噴塗底漆；而且最後，採用高光噴塗瓷漆噴塗。除非使用隔熱物，否則避免在其表面上或附近直接放置熱源。



## WWW.LIFETIME.COMで製品を登録しましょう

Lifetime®では革新的で質の高い製品を提供することに尽力しています。登録の際、フィードバックをお寄せいただけます。弊社では皆様からのご意見を大切にしております。

- また、新製品に関する通知や販促情報を受け取れるよう選択することもできます。
- 万が一にも製品のリコールや安全上の修正が必要になった場合、弊社は登録内容から直接皆様への通知に必要な情報を得ることができます。
- 登録は簡単で時間もかからず、完全に任意です。

### LIFETIMEの公約

長年にわたりLifetime®ではお客様のプライバシー維持を方針として掲げてきました。Lifetime®はお客様の個人データを他の第三者に販売または提供したり、第三者が個人データを自らの目的で使用することを許可していません。

プライバシー方針はwww.lifetime.comでお読みいただけます

**今すぐ登録しましょう!**



## 제품을 WWW.LIFETIME.COM에 온라인 등록하십시오

Lifetime®은 혁신적인 고급 제품을 제공하기 위해 헌신할 것입니다. 등록을 통해 고객은 회사에 조언할 기회를 갖게 됩니다. 여러분의 의견은 저희에게 매우 소중한입니다.

- 신제품 알림 또는 프로모션 수신에 동의할 수 있습니다.
- 만일 제품 리콜 또는 안전상 개조가 생길 경우 등록 정보를 통해 고객에게 직접 통지할 수 있습니다.
- 등록은 신속하고 매우 쉬우며 본인의 의사에 따릅니다.

### LIFETIME의 고객에 대한 약속:

개인정보를 지키는 것은 Lifetime®이 오랫동안 유지해 온 정책입니다。Lifetime®이 제3자에게 고객의 개인 정보를 판매 또는 제공하거나 제3자가 고객의 개인 정보를 자신들의 목적에 이용하도록 허락하지 않을 것임을 약속합니다。

www.lifetime.com에서 개인정보 보호정책을 읽어 보시기 바랍니다.

**지금 바로 등록하세요!**



## 在 WWW.LIFETIME.COM 登記您購買的產品

在 Lifetime®，我們致力於提供高質創新產品。登記時，您還有機會給我們回饋。您的意見很重要。

- 您也可以選擇收到我們的新產品通知或促銷資訊。
- 在偶發的產品回收或安全改良情況下，您登記的資訊可讓我們直接通知您。
- 登記很容易、快捷並且是完全自願的。

### LIFETIME 對您的承諾:

維護您的隱私是我們在 Lifetime® 的長期政策。您放心 - Lifetime® 不會將您的個人資訊出售或提供給協力廠商，也不會允許他們將您的個人資訊用於他們自身的目的。

請參閱我們在www.lifetime.com的隱私政策。

**今天登記!**



## 2年限定工場保証

**メーカーは、部品を利用できない場合、または部品が旧式化した場合は保証の代用を提供する権利を保有します。**

Lifetime芝と園芸の製品は、最初の購入者に対して、材料や製造上の欠陥がないことを、最初の小売購入日から2年間保証します。「不良」とは製品使用において完全な使用ができないことを示します。誤った使用方法や乱用、過失による欠陥は保証の対象外となります。この保証は誤った方法による設置、変更、または事故による欠陥は含みません。Lifetime社は、本製品の改造を行わないことを推奨しています。この保証は破壊行為、さび、「天災」、自然災害、通常使用による損耗、またはその他メーカーが管理できない範囲による欠陥は含みません。

この保証は他者に委譲することはできず、その方法は欠陥製品の修理または交換に限定されます。万が一保証条件内で製品欠陥が見られた場合、Lifetime Products社は無償にて欠陥製品を修理または交換いたします。製造元あるいは配送センターへまたはそこからの送料は保証に含まれず、購入者の負担となります。製品あるいはその部品の撤去、設置、あるいは交換にかかる人件費及びその関連費は保証の対象外です。

通常使用によって生じる本体へのすり傷、かき傷、または塗料の剥がれは本保証の対象外です。さらに故意による破損、過失、乱用、または不当な使用の結果による破損は本保証を無効にするか、あるいは本保証の対象外です。

事故あるいはそれによって生じた破損に対する責任は法律の許す範囲内において対象外です。すべての製品購入はこの条件下によるものであり、弊社代表者が本方針を無効あるいは変更することはできません。本製品は組織や商業目的での利用を目的とせず、Lifetime Products社はそのような使用に対し責任を有しません。組織あるいは商業目的での使用は保証の対象外です。

本保証は商品性や使用品質の保証を含め、連邦法や州法により認められている、明示または黙示的なその他すべての製品保証に代わるものであることをここに明記します。Lifetime Products社やその他代表者は、本製品に関連するその他いかなる責任も負うものではありません。本保証は特定の法的権利をお客様に提供し、お客様はまた州によって異なるその他の権利を有することがあります。

オーストラリア：v 弊社製品の保証はオーストラリア消費者法が定める範囲で保証されています。お客様は重大な欠陥やその他合理的に予測可能な損失や破損に対し製品の交換または代金の返金を得る資格を有します。お客様はまた、品質が許されないレベル、または重大とまではいえない欠陥がある製品の修理または交換を得る資格を有します。

**すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。  
製品欠陥は書面にて以下までご連絡ください：**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,  
PO Box 160010  
Freeport Center, Bldg. D-12  
Clearfield, UT 84016-0010

オンラインでの保証請求については、次のサイトをご覧ください：[www.lifetime.com/warranty](http://www.lifetime.com/warranty)  
保証部：(800) 225-3865

### 海外からの保証：

すべての保証請求には購入時のレシートが必要です。製品欠陥は書面にてお近くの地域販売サポート代表までご連絡ください。購入日が記載されているレシート、破損した部品の写真を同封してください。

お住まいの地域ののお問い合わせ代表は、次のサイトをご覧ください：[www.lifetime.com/international](http://www.lifetime.com/international)



## 2년간 품질보증서(제조사)

부품이 사용 불가능하거나 쓸모 없게 된 경우 제조사는 하자요구에 대한 품질 보증을 대체 실시할 권리가 있습니다.

Lifetime 잔디 및 정원용품은 최초 소매 구매일에서 2년간 재료나 제작상의 결함이 없음을 최초 구매자에게 보증합니다. "하자"라는 단어는 제품의 사용에 손상을 가져오는 불완전성을 의미합니다. 오용, 남용, 과실로 인한 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다. 이 보증은 부적절한 설치, 변형, 사고로 인한 하자에 적용되지 않습니다. Lifetime은 본 제품을 개조하지 않도록 권장합니다. 이 보증은 기물 파괴 행위, 녹슬, "자연 현상" 자연 재해, 정상적인 마모 및 손상, 기타 제조사의 통제를 벗어난 다른 상황으로 인한 손상에 대해서는 적용되지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며, 명시적으로, 하자 있는 제품의 수리나 교환에 제한됩니다. 이 보증기간 내에 제품에 하자가 있는 경우, Lifetime Products, Inc.는 구매자에게 무상으로 하자 있는 부품을 수리하거나 교환해 드립니다. 공장이나 대리점까지의, 그리고 공장이나 대리점으로부터의 운송비는 보장되지 않으며, 구매자의 책임으로 합니다. 제품이나 그 구성품의 분리, 설치, 교환 등을 위한 인건비와 관련 비용은 이 보증에서 보장하지 않습니다.

이 보증은 정상적인 사용 중 발생할 수 있는 제품의 굽힘, 흠 또는 기타 외관상의 손상에는 적용되지 않습니다. 또한, 과도적 손상, 과실, 또는 불합리한 사용 등으로 인해 발생하는 하자에 대해서는 이 보증이 유효하지 않거나 적용되지 않습니다.

우연적 또는 결과적 손상에 대한 책임은 법이 허용하는 한도에서 배제됩니다. 모든 상품은 이 조건 하에서 판매되며, 회사의 어떤 직원도 이 방침을 포기하거나 변경할 수 없습니다. 이 제품은 단체 사용이나 상업용 사용을 위한 것이 아닙니다. Lifetime Product, Inc.는 그러한 사용에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 단체 사용이나 상업용 사용에 대해서는 이 보증이 유효하지 않습니다.

이 보증은 명시적으로 미 연방법 및 주 법이 허용하는 한도에서, 상품성이나 사용 적합성에 대한 보증을 포함하여, 명시적이든 묵시적이든 모든 다른 보증을 대신합니다. Lifetime Product, Inc. 및 그 직원은 이 제품에 관여하는 다른 책임을 지지 않습니다. 이 보증으로써 귀하는 구체적 법률적 권리를 가지며, 또한 귀하는 주마다 다른 그 이외의 권리를 가질 수 있습니다.

호주 : 우리의 상품은 오스트레일리아 소비자법 하에서 배제될 수 없는 보증이 적용됩니다. 고객은 중대한 고장에 대하여 교체 또는 환불을 받고, 합리적으로 예상할 수 없는 다른 손실이나 손해에 대하여 보상받을 수 있는 권리가 있습니다. 또한 고객은, 상품이 수용할 수 있는 품질이 되지 못하고 그러한 품질불량이 중대한 고장에는 이르지 않을 경우, 상품을 수리 받거나 교체받을 권리가 있습니다.

**모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다.  
제품 하자를 서면으로 신고하실 곳:**

LIFETIME PRODUCTS, INC.,  
PO Box 160010  
Freeport Center, Bldg. D-12  
Clearfield, UT 84016-0010

온라인으로 품질보증을 청구하려면 [www.lifetime.com/warranty](http://www.lifetime.com/warranty)를 방문하십시오.  
사이에 (800) 225-3865로 문의하십시오.

### 국제 품질보증의 경우:

모든 보증 청구에는 영수증이 제시되어야 합니다. 제품 하자를 현지 판매 지원 담당자에게 서면으로 신고하십시오. 날짜가 찍힌 영수증과 손상된 부품의 사진을 포함시키십시오.

현지 대리점은 [www.lifetime.com/international](http://www.lifetime.com/international)에서 확인하십시오.



## 2年有限工廠保固

### 如果零件沒貨或已經停產，LIFETIME® PRODUCTS, INC保留以替代方案代替保固要求的權利。

Lifetime 草坪和花園產品向原始購買者提供自原始零售購買之日起2年內無材料或工藝缺陷的質保。“缺陷”一詞定義為可影響產品使用的瑕疵。因誤用、濫用或疏忽而導致的缺陷將致使本質保作廢。本質保不涵蓋因安裝不當、改動或事故而致的缺陷。Lifetime 建議不要對本產品進行任何改動。本質保不涵蓋因故意破壞、生鏽、“自然之行為”、自然災害、正常磨損或任何其他製造商無法控制的事件而造成的損壞。

本質保不可轉讓，明確限制於對缺陷產品的修理或更換。如果產品在本質保的期限內出現缺陷，Lifetime Products, Inc. 將對購買者免費修理或更換缺陷零件。往返工廠或配送中心的運費不包括在內，是購買者的責任。本質保不涵蓋因拆卸、安裝或更換產品或其組件而產生的人工費用和相關費用。

本質保不涵蓋因正常使用而導致的產品刮傷、磨損或其他外觀損壞。此外，因故意損壞、疏忽或使用不當而導致的缺陷將致使本質保作廢/不在本質保範圍內。

偶然或連帶損失責任在法律所允許的範圍內被排除在外。所有商品均以這一條件出售，公司的任何代表均不得放棄或更改本政策。本產品不旨在供機構使用或商用；Lifetime Products, Inc. 對此類使用不承擔任何責任。機構或商用將致使本質保作廢。

本質保明確替代所有其他明示或暗示的保證，包括對適銷性或適用於聯邦和州法律所允許的範圍的保證。Lifetime Products, Inc. 或其任何代表均不承擔與本產品有關的任何其他責任。本質保賦予您特定的法定權利，並且您還可能擁有因所在州的不同而不同的其他權利。

澳洲：我們的貨物涵蓋澳大利亞消費者法不能排除的保證。您有權對重大故障要求更換或退款，並要求對任何其他合理的可預見的損失或損害進行賠償。如果貨物的品質不達標，並且故障沒有導致重大故障，您也有權要求對貨物進行修理或更換。

### 所有質保索賠均務必隨附銷售收據。 以書面形式報告產品缺陷至：

LIFETIME PRODUCTS, INC.,  
PO Box 160010  
Freeport Center, Bldg. D-12  
Clearfield, UT 84016-0010

有關在線質保索賠，請訪問：[www.lifetime.com/warranty](http://www.lifetime.com/warranty)  
質保部：(800) 225-3865

### 對於國際質保：

所有質保索賠均務必隨附銷售收據。以書面形式向您的區域銷售支持代表報告產品缺陷。請隨附您的載有日期的銷售收據和受損零件的照片。

要查找您所在地區的代表，請訪問：[www.lifetime.com/international](http://www.lifetime.com/international)



## 輸入者情報 / 파일 가져오기 정보 / 导入信息

Distributed by:  
Costco Wholesale Corporation  
P.O. Box 34535  
Seattle, WA 98124-1535  
USA  
1-800-774-2678  
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
415 W. Hunt Club Road  
Ottawa, Ontario  
K2E 1C5, Canada  
1-800-463-3783  
www.costco.ca  
\* faisant affaire au Québec sous  
le nom les Entrepôts Costco

Costco Wholesale UK Ltd /  
Costco Online UK Ltd  
Hartspring Lane  
Watford, Herts  
WD25 8JS  
United Kingdom  
01923 213113  
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Japan Ltd.  
2 Kakuchi, 2 Gaiku,  
Kaneda-Nishi  
361 Urakura, Kisarazu shi  
Chiba, 292-0007 Japan  
0570-200-800  
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Spain S.L.U.  
Polígono Empresarial Los Gavilanes  
C/ Agustín de Betancourt, 17  
28906 Getafe (Madrid) España  
NIF: B86509460  
900 111 155  
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.  
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer  
Iceland  
www.costco.is

Costco Wholesale Korea, Ltd.  
40, Iijik-ro  
Gwangmyeong-si  
Gyeonggi-do, 14347, Korea  
1899-9900  
www.costco.co.kr

Importado por:  
Importadora Primex S.A. de C.V.  
Blvd. Magnocentro No. 4  
San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Estado de México  
C.P. 52765  
RFC: IPR-930907-S70  
(55)-5246-5500  
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd  
17-21 Parramatta Road  
Lidcombe NSW 2141  
Australia  
www.costco.com.au

Costco Wholesale New Zealand Limited  
2 Guntton Drive  
Westgate  
Auckland 0814  
New Zealand  
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.  
Room 01 Mezzanine  
No. 5178, Kang Xin Highway  
Pudong New District  
Shanghai  
China 201315  
+86-21-6257-7065

Costco France  
1 avenue de Bréhat  
91140 Villebon-sur-Yvette  
France  
01 80 45 01 10  
www.costco.fr

Costco Wholesale Sweden AB  
Box 614  
114 11 Stockholm  
Sweden  
www.costco.se

中国製  
중국산  
中國製造

備品や他のすばらしい製品を追加して、購入なされたLIFETIME®製品を拡充しましょう

備品や他のLifetime®製品の購入については以下をご覧ください。

**www.lifetime.com**

または 右 記までお電話ください: 1-800-424-3865

액세서리 또는 다른 유용한 제품을 추가하여 구매하신 LIFETIME® 제품의 가치를 높이십시오.

액세서리 또는 Lifetime® 제품 구매 사이트 및 연락처

**www.lifetime.com**

또는: 1-800-424-3865

通過添加配件或其他優質產品來增強您對 LIFETIME® 產品的購買體驗

如需購買配件或 Lifetime® 其他產品，請造訪我們的網站：

**www.lifetime.com**

或致電：1-800-424-3865

